

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2015-2016

3 JUIN 2016

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**visant à soulever la problématique des
« plaasmoorde » (assassinats systématiques
perpétrés essentiellement contre des
fermiers blancs, leur famille et leur
personnel) en Afrique du Sud, auprès du
gouvernement sud-africain, du Conseil
européen des ministres des Affaires
étrangères et au sein des institutions
internationales**

(déposée par M. Dominiek LOOTENS-STAEEL (N))

Développements

Depuis 1994, l'Afrique du Sud est une démocratie à part entière et un pays ami. Eu égard aux liens historiques qui l'unissent aux Pays-Bas, à la Grande-Bretagne et à la France, ainsi qu'à la Flandre, nous observons dans ce pays une évolution inquiétante. Les crimes violents s'intensifient et constituent une menace interne pour l'ensemble du pays.

Parmi ces crimes violents, on peut citer les « plaasaanvalle » et les « plaasmoorde » perpétrés contre les fermiers sud-africains, qui sont principalement, mais pas exclusivement, afrikaners (« plaas » est le terme afrikaner pour ferme, étant entendu qu'il s'agit d'entités plus grandes qu'en Europe, comparables à un ranch aux États-Unis. Nous utilisons les deux termes afrikaners dans la suite du texte). Il s'agit d'attaques et de meurtres perpétrés par des commandos de non-Blancs sur des hommes, des femmes, des adultes, des enfants, des bébés et des vieillards, qui succombent au terme d'horribles tortures. Des bébés sont brûlés vifs, des hommes sont torturés et défigurés à coups d'armes à feu, des femmes sont violées et torturées avant d'être assassinées, etc. On peut en voir de nombreux exemples d'une cruauté épouvantable et trouver beaucoup d'informations à ce sujet sur internet. Le documentaire « A BLOODY HARVEST » (2003) de la journaliste télévisée sud-africaine Susan Puren, qui a remporté le prix CNN de la journaliste africaine de l'année, dépasse également toute imagination. De nombreux observateurs du monde entier considèrent que ces assassinats ont des conséquences

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2015-2016

3 JUNI 2016

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**teneinde de problematiek van de
zogenaamde « plaasmoorde »
(systematische moorden op vooral blanke
boeren, hun familie en hun personeel)
in Zuid-Afrika aan te kaarten bij de Zuid-
Afrikaanse regering, de Europese Raad
van ministers van Buitenlandse Zaken en
in de schoot van de internationale
instellingen**

(ingediend door de heer Dominiek LOOTENS-STAEEL (N))

Toelichting

Zuid-Afrika is sinds 1994 een volwaardige democratie en een bevriend land. Gelet op zijn historische banden met Nederland, Groot-Brittannië, Frankrijk en ook Vlaanderen stellen wij een zorgelijke ontwikkeling in dat land vast. De geweldsmisdaad neemt hand over hand toe en vormt een interne bedreiging voor het ganse land.

Een van die geweldsmisdaden zijn de zgn. « plaasaanvalle » en « plaasmoorde » gericht tegen de — hoofdzakelijk, maar niet uitsluitend — Zuid-Afrikaanse Afrikaner-boerengemeenschap. (« Plaas » is in het Afrikaans het woord voor boerderij, met dien verstande dat het om grotere entiteiten gaat dan in Europa. Men zou het kunnen vergelijken met een ranch in Amerika. We behouden beide Afrikaanse termen verder in deze tekst.) Het zijn overvallen en moorden waarbij mannen, vrouwen, volwassenen, kinderen, baby's en ouderlingen door niet-blanke moordcommando's op de meest gruwelijke wijze worden gemarteld voordat ze uiteindelijk worden vermoord. Baby's worden leven in brand gestoken, mannen worden gemarteld en het gezicht afgeschoten, vrouwen worden verkracht en gemarteld alvorens te worden vermoord, enzovoort. Op het internet kan men daarvan tal van gruwelijke en angstaanjagende voorbeelden zien, alsook veel informatie vinden. Ook de documentaire « A BLOODY HARVEST » (2003) van de Zuid-Afrikaanse tv-journaliste Susan Puren, winnares van de CNN 'Afrikaanse journalist van het jaar'-prijs, tart elke

extrêmement préjudiciables sur la rentabilité de la production agricole et, à long terme, sur la sécurité alimentaire en Afrique du Sud. Plus récemment, en 2015, le film « Treurgrond », avec dans le rôle principal Steve Hofmeyr, célèbre activiste culturel, chanteur, acteur et poète non politisé, est parti à la conquête des salles de cinéma sud-africaines. Ce film raconte le douloureux combat d'une communauté de fermiers d'Afrique du Sud qui tente de survivre aux attaques auxquelles elle est confrontée presque quotidiennement. Non seulement ces crimes abominables affectent les proches des victimes, mais ils ont également des effets en cascade, car la disparition des patrons de ces exploitations a souvent aussi des répercussions en termes de chômage, laissant de nombreux travailleurs non blancs et leurs familles dans le besoin.

On ne dispose pas de statistiques claires, mais en 2008, selon le syndicat sud-africain Solidariteit et son initiative citoyenne AfriForum, pas moins de 25.000 fermiers auraient quitté le secteur agricole au cours des 15 dernières années. Différentes sources fournissent des chiffres relatifs aux « plaasmoorde » : 70 % des personnes assassinées dans les fermes étaient des propriétaires. Les statistiques criminelles de la police sud-africaine indiquent que le nombre de 636 « plaasaanvalle » en 2005-2006 est passé à 794 l'année suivante, soit une augmentation de 25 %. Au cours de la seule période 2005-2006, 88 « plaasmoorde » ont été enregistrés¹. Les statistiques de la police font état de 9.378 « plaasaanvalle » ayant donné lieu à 1.437 meurtres entre 1994 et 2007². À partir de 2007, le Service de police sud-africain (SAPD) a cessé de publier des chiffres distincts en ce qui concerne les « plaasaanvalle » et les « plaasmoorde »...

Agri SA – la plus grande organisation d'agriculteurs d'Afrique du Sud – et Vrystaat Landbou – son aile provinciale dans la province de Vrystaat – parlent de 10.730 « plaasaanvalle », au cours desquelles 1.669 personnes ont été assassinées depuis 1994³.

Pour un aperçu complet, nous renvoyons également à l'article « Farm murders and farm attacks in South Africa : a 2009 update » dans le Bulletin de l'Institut vir Strategiese Studies/Institute for Strategic Studies (Université de Pretoria) de juin 2009, rédigé par l'ancien général Chris van Zyl, administrateur principal adjoint de TLU SA (Transvaalse Landbou Unie – Suid-Afrika).

Les « Verklaring en besluiten van de landelijke misdaadconferentie van Agri SA » du 8 mars 2010 donnent également une image claire et globale de la situation des fermiers et invitent, par des propositions très concrètes, à faire face à cette problématique. À l'époque, le nombre de meurtres commis sur des fermiers est en moyenne de 313 pour 100.000. À titre de comparaison : un rapport de l'Office

verbeelding. Volgens vele waarnemers in de ganse wereld hebben deze moorden een uiterst nadelig effect op de winstgevende productie van landbouwproducten en op lange termijn de voedselzekerheid in Zuid-Afrika. Recenter, in 2015, veroverde de film 'Treurgrond' de Zuid-Afrikaanse filmzalen. Met de bekende niet-partijpolitiek gebonden cultuuractivist, zanger, acteur en dichter Steve Hofmeyr in de hoofdrol, vertelt de film het pijnlijke verhaal van een boerengemeenschap in Zuid-Afrika die bijna dagelijks geconfronteerd wordt met aanslagen en die probeert te overleven. Deze gruwelijke misdaden hebben niet alleen gevolgen voor de naasten van de slachtoffers, maar veroorzaken ook een domino-effect, want vaak is het wegvallen van de bedrijfsleiders de oorzaak van werkloosheid en ontredning van tal van niet-blanke werknemers en hun gezinnen.

Duidelijke statistieken zijn niet beschikbaar, maar in 2008 zouden volgens de Zuid-Afrikaanse vakbond Solidariteit en diens burgerinitiatief AfriForum zeker 25.000 boeren de afgelopen 15 jaar de landbouwsector hebben verlaten. Cijfers in verband met de « plaasmoorde » zijn er vanuit verschillende bronnen ter beschikking : 70 % van de mensen die op de boerderijen werden vermoord, waren eigenaars. Volgens misdaadstatistieken van de Zuid-Afrikaanse politie blijkt dat de 636 « plaasaanvalle » in 2005-2006 met 25 % aangroeiën tot 794 het jaar daarop. In 2005-2006 alleen al waren er 88 geregistreerde « plaasmoorde »¹. De politiestatistieken maakten gewag van 9.378 « plaasaanvalle » die tot 1.437 moorden hebben geleid tussen 1994 en 2007². Na 2007 maakte de « Suid-Afrikaanse PolisieDiens » (SAPD) merkwaardig genoeg geen aparte cijfers meer bekend aangaande « plaasaanvalle » en « plaasmoorde »...

Agri SA — de grootste landbouworganisatie van Zuid-Afrika — en Vrystaat Landbou — haar provinciale vleugel in de provincie Vrystaat — spraken in 2008 al van 10 730 « plaasaanvalle », waarbij 1669 mensen vermoord zijn sinds 1994³.

We kunnen ook verwijzen voor een volledig overzicht naar « Farm murders and farm attacks in South Africa : a 2009 update » in het Bulletin van het Instituut vir Strategiese Studies/Institute for Strategic Studies (Universiteit van Pretoria) van juni 2009 van de hand van oud-generaal Chris van Zyl, assistent-hoofdbestuurder van TLU SA (Transvaalse Landbou Unie — Suid-Afrika).

Ook de « Verklaring en besluiten van de landelijke misdaadconferentie van Agri SA » van 8 maart 2010 schetst een duidelijk en omvattend beeld van de situatie van de landbouwgemeenschap en roept met zeer concrete voorstellen op om de situatie het hoofd te bieden. Voor de boeren is er op dat moment een gemiddeld moordcijfer van 313 op 100.000. Ter vergelijking : Een rapport van het

1 Die Volksblad, 4 juillet 2007.

2 Beeld, 17 avril 2010.

3 Communiqué de presse Agri SA, 23 avril 2008.

1 Die Volksblad, 4 juli 2007.

2 Beeld, 17 april 2010.

3 Persmededeling Agri SA, 23 april 2008.

des Nations unies contre la drogue et le crime (ONUDC), intitulé Global Study on Homicide 2013, fait état, pour l'année 2012, d'un nombre moyen général de 31 meurtres pour 100.000 habitants. L'observation d'Interpol selon laquelle la profession d'agriculteur en Afrique du Sud est le métier le plus dangereux du monde, est éloquente à cet égard.

Bennie van Zyl, directeur de TLU SA, une entité scindée d'Agri SA à laquelle sont affiliés quelque 6.000 fermiers exerçant une activité commerciale, estime également que ces chiffres en disent long. « Selon nous, » dit-il, « cela montre clairement que le gouvernement préfère détourner le regard. »

À n'en pas douter, les crimes violents, tels que les attaques perpétrées contre les fermiers afrikaners (« plaasaanvalle »), ont des conséquences extrêmement préjudiciables sur la rentabilité de la production agricole et, à long terme, sur la sécurité alimentaire en Afrique du Sud. Si l'ampleur totale des crimes perpétrés contre les fermes pouvait être chiffrée, on obtiendrait des montants exorbitants, que le secteur ne peut continuer de déboursier. Selon Agri SA, il est inacceptable que le secteur demeure exposé à ce type d'attaques et à cette flambée de criminalité, alors que l'agriculture primaire doit continuer à travailler dans ces conditions défavorables pour répondre aux besoins croissants du pays en nourriture et en fibres végétales, tout en occupant une main-d'œuvre importante.

Le 27 janvier 2016, un tournant a toutefois été annoncé dans la politique policière, dans la mesure où les « plaasaanvalle », les « plaasmoorde » ainsi que le vol de bétail seraient dorénavant traités prioritairement. Le lieutenant-général Kgomotso Phahlane, le chef de la police nationale faisant fonction, a indiqué à cet égard que son plan de lutte contre les crimes dans les zones rurales inclurait également le déploiement d'effectifs et de moyens supplémentaires. Les organisations agricoles Agri SA, VL et TLU SA s'en sont en tout cas réjouies. Elles souhaiteraient dès lors que les services de police collaborent rapidement avec leurs propres structures de sécurité afin d'éliminer le problème conjointement⁴.

Début février 2016, l'organisation de défense des droits civils AfriForum et TLU SA ont publié un rapport mentionnant que c'est en 2015 que l'on a recensé le plus grand nombre de « plaasaanvalle ». Cette année-là, 318 « plaasaanvalle » ont été commises, et 64 fermiers et leurs ouvriers y ont perdu la vie. En tout, ces 318 « plaasaanvalle » ont touché 570 fermiers, leur famille, leurs ouvriers et des visiteurs qui étaient là fortuitement. Dans 40 cas, 65 ouvriers ont figuré parmi les victimes directes⁵.

VN-Bureau voor Drugs en Misdad (UNODC), de Global Study on Homicide 2013, spreekt voor het jaar 2012 van een algemeen gemiddeld moordcijfer in Zuid-Afrika van 31 op 100.000. De opmerking van Interpol dat het landbouwerschap in Zuid-Afrika het gevaarlijkste beroep ter wereld vormt, spreekt boekdelen.

Ook Bennie van Zyl, van TLU SA, met zo'n zesduizend aangesloten commerciële boeren een afsplitsing van Agri SA, vindt die cijfers veelbetekenend. « Het onderstreept voor ons, » zegt hij, « dat de regering liever de andere kant opkijkt. ».

Geweldmisdad, zoals « plaasaanvalle », gericht tegen de Afrikaner-boerengemeenschap heeft zonder de minste twijfel een uiterst nadelig effect op de winstgevende productie van landbouwproducten en op lange termijn de voedselzekerheid in Zuid-Afrika. Indien die totale omvang van de misdad waarvan de boerderijen mikpunt zijn, kon worden berekend, dan zou dit een reusachtig bedrag vormen wat de sector niet kan blijven ophoesten. Het is voor Agri SA onaanvaardbaar dat de sector blootgesteld blijft aan dit soort aanvallen en de toename van de misdadigheid, terwijl de primaire landbouw voortgaat onder deze ongunstige omstandigheden om dit land te voorzien van zijn groeiende voedsel- en vezelbehoeftes en ook aan veel mensen werkgelegenheid verschaft.

Op 27 januari 2016 werd evenwel een zekere kentering in het politiebeleid meegedeeld: voortaan zouden « plaasaanvalle », « plaasmoorde » en veediefstal prioritair behandeld worden. Luitenant-generaal Kgomotso Phahlane, het waarnemende nationale politiehoofd, stelde daarbij dat zijn plan tegen misdad in landelijke gebieden ook de ontplooiing van meer politiemensen en hulpbronnen zou gaan insluiten. De landbouworganisaties Agri SA, VL en TLU SA waren hier in ieder geval verheugd over. Zij zouden dan ook graag zien dat de politiediensten nauw gaan samenwerken met hun eigen veiligheidsstructuren teneinde gezamenlijk het probleem uit te roeien⁴.

Begin februari 2016 maakten de burgerrechtenorganisatie AfriForum en TLU SA een verslag bekend waarin staat dat in 2015 de meeste « plaasaanvalle » konden opgetekend worden: in totaal waren er in dat jaar 318 « plaasaanvalle », tijdens dewelke 64 boeren en hun werklui hun levens verloren. In die 318 « plaasaanvalle » in 2015 waren samen 570 boeren, hun gezinnen, werklui en toevallige gasten het slachtoffer. In 40 gevallen waren 65 werklui directe slachtoffers⁵.

4 Netwerk 24, www.netwerk24.com/Nuus du 27 janvier 2016.

5 Analyse de l'AfriForum Navorsingsinstituut, du quotidien Beeld du 11 février 2016 et de Maroela Media du 10 février 2016.

4 Netwerk 24 www.netwerk24.com/Nuus van 27 januari 2016.

5 Analyse van het AfriForum Navorsingsinstituut, het dagblad Beeld van 11 februari 2016 en Maroela Media van 10 februari 2016.

Selon Henk van de Graaf, de TLU SA, son organisation collecte des chiffres à ce sujet depuis 1990 : « Entre 1990 et 2015, on dénombre 1.785 « plaasmoorde » au cours desquels 1.152 fermiers, 474 membres de leur famille, 138 ouvriers et 21 visiteurs ont trouvé la mort⁶. Au cours de la même période, il y a eu au total 3.745 « plaasaanvalle »⁷.

Le vendredi 26 février 2016, la Cour suprême de Pretoria a en outre décidé, au terme d'une procédure intentée par AfriForum, que le Service de police sud-africain (SAPD) était obligé de publier les statistiques relatives aux « plaasaanvalle » pour la période 1990-2015, ainsi qu'un document exposant la méthodologie suivie pour la collecte et le traitement de ces statistiques⁸. Dans l'intervalle, des organisations agricoles et des initiatives citoyennes ont elles-mêmes tenu à jour des statistiques qui sont tout à fait claires.

Début mai 2016, on a appris qu'un accord formel a été conclu entre le Service de police sud-africain (SAPD) et l'organisation de défense des droits civils AfriForum pour lutter efficacement contre le fléau que constituent les « plaasaanvalle » et l'endiguer⁹. Bien que certains fassent état d'une avancée, il faut attendre des résultats concrets.

Les choses se sont apparemment accélérées après la publication, à la mi-août 2015, d'un rapport de 110 pages de la Commission sud-africaine des droits de l'homme, qui formule une série de recommandations sur la problématique¹⁰. Le Dr Pieter Groenewald, porte-parole principal du parti politique Vryheidsfront Plus (VF+), a affirmé que ce rapport résumait bien « la situation en matière de sécurité (d'insécurité) dans les fermes » d'Afrique du Sud. De plus, selon lui, ce rapport reconnaît plusieurs faits dont le VF+ avait fait part à la commission. Il a en outre affirmé qu'il est certes facile de formuler des recommandations mais que celles-ci ne peuvent être mises en œuvre sans volonté politique. « Alhoewel die MRK opdrag gegee het dar gereeld verslag gedoen moet word oor sy aanbevelings, soos die vordering wat gemaak word met aspekte soos misdaad-analises, is 'n enkele punt van kritiek dat daar nie uitdrukkelik vereis word dat die polisie statistiek oor aanvalle en moord op plase bekend moet maak nie.¹¹ ». Un autre élément important de ce rapport réside dans le fait qu'il indique que les fermiers blancs ne sont pas les seuls visés mais que cette forme de violence est néanmoins indicative d'une certaine haine raciale. Cet aspect n'est pas dénué d'importance dans le contexte sud-africain.

Cependant, les faits et les événements suivants ont certainement aussi joué un rôle.

6 Beeld, 11 février 2016.

7 Forum Nuus, sur le site web d'AfriForum, 26 février 2016.

8 Maroela Media, 26 février 2016.

9 Maroela Media, 6 mai 2016.

10 Report of the SAHRC National Investigative Hearing into Safety and Security Challenges in Farming Communities – 15 & 16 September 2014 and 6 October 2014.

11 <http://landbou.com/nuus/> du 21 août 2015.

Volgens Henk van de Graaf van TLU SA verzamelt zijn organisatie sedert 1990 hieromtrent cijfers : « Tussen 1990 en 2015 waren er 1.785 « plaasmoorde » waarin 1.152 boeren, 474 familieleden, 138 werklui en 21 bezoekers zijn omgekomen⁶. In dezelfde periode waren er in totaal 3.745 « plaasaanvalle »⁷.

Op vrijdag 26 februari 2016 besloot het Hooggerechts-hof van Pretoria bovendien na een procedure, ingezet door AfriForum, dat de Zuid-Afrikaanse Politiedienst (SAPD) verplicht wordt de 'plaasaanvalstatistieken' bekend te maken voor de periode tussen 1990 en 2015, alsook een document waarin de methodologie voor de samenstelling en de verwerking van die cijfers uiteengezet wordt⁸. Ondertussen hielden landbouworganisaties en burgerrechteninitiatieven zelf statistieken bij die aan duidelijkheid niet te wensen overlaten.

Begin mei van dit jaar raakte bekend dat er een formele overeenkomst werd gesloten tussen de Zuid-Afrikaanse Politiedienst (SAPD) en de burgerrechtenorganisatie AfriForum om de plaag van de « plaasaanvalle » effectief aan te pakken en in te dijken⁹. Ook al spreken sommigen van een doorbraak, toch blijft het wachten op concrete resultaten.

Een en ander is klaarblijkelijk in een stroomversnelling geraakt na de publicatie van een 110 bladzijden omvattend rapport van de Zuid-Afrikaanse Mensenrechtencommissie van medio augustus 2015, met tal van aanbevelingen over de problematiek¹⁰. Daarover zei Dr. Pieter Groenewald, de hoofdwoordvoerder van de politieke partij Vryheidsfront Plus (VF+), dat het verslag een goede samenvatting brengt van de « plaas(on)veiligheid » in Zuid-Afrika. Nog volgens hem geeft het verslag erkenning aan diverse aspecten die VF+ aan de commissie had overgemaakt. Hij stelde daarbij dat het wel gemakkelijk is om aanbevelingen te maken, maar dat deze niet uitgevoerd kunnen worden zonder politieke wil. « Alhoewel die MRK opdrag gegee het dar gereeld verslag gedoen moet word oor sy aanbevelings, soos die vordering wat gemaak word met aspekte soos misdaad-analises, is 'n enkele punt van kritiek dat daar nie uitdrukkelik vereis word dat die polisie statistiek oor aanvalle en moord op plase bekend moet maak nie.¹¹ ». Een ander belangrijk punt uit het rapport was dat blanke boeren niet exclusief geïsoleerd worden, maar dat het geweld toch voor een deel duidt op rassenhaat. In de Zuid-Afrikaanse context is dat niet onbelangrijk.

Maar zeker hebben ook volgende zaken en gebeurtenissen meegespeeld.

6 Beeld, 11 februari 2016.

7 Forum Nuus, op de webstek van AfriForum, 26 februari 2016.

8 Maroela Media, 26 februari 2016.

9 Maroela Media, 6 mei 2016.

10 Report of the SAHRC National Investigative Hearing to 'Safety and Security challenges in Farming communities – 15 & 16 September 2014 and 6 October 2014.

11 <http://landbou.com.nuus/> van 21 augustus 2015.

Fin mai 2010, une motion condamnant les « plaasmoorde » en tant que violations graves des droits de l'homme a été adoptée à Rome par le Congrès général de l'UNPO (Unrepresented Nations and Peoples Organization). La motion a été déposée et motivée par M. Pieter Mulder, président du parti sud-africain Vryheidsfront Plus, qui représente les Afrikaners en tant que communauté et minorité ethnique en Afrique du Sud au sein de l'organisation.

Et fin novembre 2015, AfriForum, TLU SA et VF+ ont soumis des points méritant attention relatifs aux « plaasmoorde » lors du Forum des Nations unies sur les questions relatives aux minorités. La problématique de la réforme agraire en chantier, qui accuse à tort les blancs d'avoir volé des terres à d'autres groupes de la population, et le fait que les suspects sont souvent relâchés en raison de la faiblesse des enquêtes, y ont également été évoqués¹². Enfin, AfriForum a également mené, au même moment, une action de sensibilisation auprès de 15 ambassades à Pretoria en leur remettant un mémorandum. AfriForum y demandait aux pays visés d'insister auprès du gouvernement ANC pour qu'il protège les droits des minorités en Afrique du Sud et d'évoquer la problématique des « plaasmoorde ». Des pays tels que l'Allemagne, les Pays-Bas, la Namibie et la Hongrie ont d'emblée réagi positivement à la remise du mémorandum¹³.

En ce qui concerne ces réformes agraires, le projet de loi d'expropriation foncière, qui vise à accélérer la réforme, a été adopté au Parlement le 26 mai 2016. Le projet soulève toutefois encore beaucoup de questions restées sans réponse, notamment sur le plan constitutionnel. Le Suid-Afrikaanse Instituut vir Rasseverhoudings (SAIRR) demande par exemple le renvoi du projet de loi polémique devant l'Assemblée nationale. La Demokratische Alliantie, le premier parti de l'opposition, indique en outre qu'un grand nombre de notions ne sont pas suffisamment définies. D'autres encore voient dans ce projet de loi une surenchère politique entre l'ANC au pouvoir et l'extrême-gauche, les très radicaux EFF (Economic Freedom Fighters)¹⁴. Il reste à espérer que la raison l'emportera et que les réformes agraires seront conçues de manière juste et équitable, afin que tous les Sud-Africains puissent continuer à jouer leur rôle.

En 1994, l'Afrique du Sud comptait encore 85.000 fermiers enregistrés exerçant une activité commerciale. À la mi-2004, il n'en restait que 35.000. Selon des informations récentes de la Transvaalse Landbou Unie, il n'en reste plus que 30.000 à la fin 2010. Dans le communiqué de presse précité du 23 avril 2008 d'Agri SA, le coût direct de ces crimes pour l'agriculture est estimé à plus d'un milliard de rands, tandis que la Banque mondiale indique que leur coût pour l'économie atteint 18,9 % du PIB. Entre-temps, nous sommes en 2016...

12 Maroela Media, 1^{er} décembre 2015.

13 Ibidem.

14 Maroela Media, 26, 27 et 28 mai 2016 ; The Economist, 27 mai 2016.

Einde mei 2010 werd een motie waarin de « plaasmoorde » als een ernstige mensenrechtenschending veroordeeld werd in Rome door het Algemeen Congres van de UNPO (Unrepresented Nations and Peoples Organization) aanvaard. De motie werd voorgesteld en gemotiveerd door de heer Pieter Mulder, voorzitter van de Zuid-Afrikaanse partij « Vryheidsfront Plus », die in de organisatie de Afrikaners als volksgemeenschap en minderheidsgroep in Zuid-Afrika vertegenwoordigt.

En einde november 2015 hebben AfriForum, TLU SA en VF+ aandachtspunten aangaande « plaasmoorde » voorgelegd bij het Forum voor Minderheidsaangelegenheden van de Verenigde Naties. Ook de problematiek van de op handen zijnde grondhervorming, waarbij blanken ten onrechte worden beschuldigd dat zij grond zouden gestolen hebben van andere bevolkingsgroepen, en het vaak vrijlaten van verdachten wegens zwakke onderzoeken, kwamen hierbij aan bod¹². Ten slotte heeft AfriForum op hetzelfde moment een bewustmakingsactie gevoerd bij 15 ambassades in Pretoria door een memorandum af te geven. AfriForum heeft daarbij de aangesproken landen verzocht er bij de ANC-regering op aan te dringen om de rechten van minderheden in Zuid-Afrika te beschermen en de problematiek van de « plaasmoorde » aan te kaarten. Landen zoals Duitsland, Nederland, Namibië, Hongarije hebben bij de overhandiging meteen positief gereageerd¹³.

Wat die landhervormingen betreft, werd op 26 mei 2016 in het parlement het Wetsontwerp op Grondonteigening goedgekeurd, dat de landhervorming in een stroomversnelling moet brengen. Het ontwerp roept echter nog tal van onbeantwoorde vragen op, ook grondwettelijke. Zo vraagt bijvoorbeeld het 'Suid-Afrikaanse Instituut vir Rasseverhoudings (SAIRR)' om het omstreden wetsontwerp opnieuw naar de Nationale Vergadering te verwijzen. De Demokratische Alliantie, de grootste oppositiepartij, stelt daarnaast dat nog tal van begrippen onvoldoende omschreven en gedefinieerd zijn. Nog anderen zien in dit wetsontwerp een politiek opbod tussen het regerende ANC en de extreem-linkse en zeer radicale EFF (Economic Freedom Fighters)¹⁴. Het valt te hopen dat het gezond verstand het haalt en dat de landhervormingen eerlijk en rechtvaardig tot stand komen en waarin alle Zuid-Afrikanen hun rol kunnen blijven spelen.

In 1994 waren er in Zuid-Afrika nog 85.000 geregistreerde commerciële boeren. Medio 2004 waren er dat nog slechts 35.000. Volgens informatie van de Transvaalse Landbou Unie waren er dat aan het einde van 2010 nog maar 30.000. In de al geciteerde persmededeling van 23 april 2008 van Agri SA worden de directe kosten van de misdaad voor de landbouw op meer dan 1 miljard Rand geraamd, terwijl de Wereldbank tot de bevinding kwam dat de kosten van de misdaad ten aanzien van de economie 18,9 % van het bbp bedraagt. Ondertussen zijn we 2016...

12 Maroela Media, 1 december 2015.

13 Ibidem.

14 Maroela Media, 26, 27 en 28 mei 2016 —The Economist, 27 mei 2016

Cette criminalité n'affecte donc pas uniquement les fermes, mais aussi l'économie locale des villages ruraux, dont la survie dépend, dans une large mesure, de l'agriculture. Presque 40 % de la population du pays et plus de la moitié des provinces sont fondamentalement tributaires de l'agriculture.

De nombreuses organisations de fermiers et fédérations agricoles se concertent donc avec les services de police pour mettre un terme à cette criminalité. Cette concertation est cependant plutôt laborieuse et les résultats n'en sont pas concluants. La convention signée début mai 2016 pourrait faire avancer les choses. En même temps, le gouvernement reçoit des signaux mais sans beaucoup de résultats tangibles.

Il est évident que ces assassinats sont perpétrés pour des raisons racistes et politiques et procèdent d'une certaine systématique qui présente les caractéristiques d'un génocide, car un seul groupe démographique, à savoir les fermiers blancs afrikaners, est systématiquement la cible de ce terrorisme. Plusieurs observateurs sud-africains et internationaux se demandent par conséquent si une organisation ou, du moins, une action organisée, n'est pas à l'origine de cette violence. La question suivante, que pose le Professeur CJ (Neels) Moolman dans son ouvrage « Farm Attacks and the African Renaissance : Opposite Reactions to a Devastating European Culture », est donc justifiée : « Pourquoi les attaques perpétrées contre les fermiers sont-elles si brutales et interraciales par opposition à la majorité des autres assassinats, principalement intraraciaux, perpétrés en Afrique du Sud? ».

Ces attaques et ces assassinats ont suscité un profond émoi et de vives craintes en Afrique du Sud. Les partis d'opposition démocratiques se démènent pour inciter leur gouvernement à combattre ces atrocités. Ils demandent encore et toujours que soit honorée la promesse de mobiliser 50.000 réservistes, à l'horizon 2009, pour assurer la sécurité des fermiers. Ces partis demandent aussi à leur gouvernement de créer au plus tôt, au sein des structures policières, des unités spécialisées de protection rurale. Le gouvernement met peu d'empressement à prendre des mesures énergiques, comme le prouvent les initiatives incessantes prises par les organisations d'agriculteurs, par les organisations de défense des (droits des) citoyens et par le parti politique VF+. Mais des communautés noires demandent elles aussi, avec insistance, que l'on mette effectivement fin aux violences. Ainsi, en mai de cette année, le meurtre de plusieurs fermiers blancs a déclenché une marche de protestation de membres de la communauté swati qui exigeaient la fin des violences. Un memorandum à ce sujet a été remis au poste de police de Gluckstadt, dans la province du KwaZulu-Natal¹⁵.

Misdaad op « plaasvlak » raakt dus niet alleen de boerderijen, maar ook de plaatselijke economie van landelijke dorpen die in grote mate voor hun voortbestaan afhankelijk zijn van landbouw. Zowat 40 % van de bevolking van het land en meer dan de helft van de provincies is primair afhankelijk van de landbouw.

Tal van boerenorganisaties en landbouwfederaties overlegden dan ook met de politiediensten om een einde te stellen aan deze misdadigheid. De resultaten hiervan komen evenwel eerder moeizaam tot stand en waren niet afdoende. Mogelijk kan de overeenkomst van begin mei 2016 tot resultaten leiden. Tegelijk worden signalen aan de regering gegeven, zonder al te veel concreet resultaat.

Het is duidelijk dat racistische en politieke motieven vaak aan de grondslag liggen van deze moorden en dat er een zekere systematiek achter zit die kenmerken vertoont van volkerenmoord, omdat er slechts één bevolkingsgroep systematisch het mikpunt is van deze terreur, namelijk de blanke Afrikaner Boeren. Meerdere Zuid-Afrikaanse en internationale waarnemers vragen zich dan ook af of hier geen organisatie of op zijn minst een georganiseerde actie achter steekt. Volgende vraag van Professor CJ (Neels) Moolman in zijn boek « SA's Farm Attacks and the African Renaissance : Opposite Reactions to a Devastating European Culture » is dan ook gerechtvaardigd : « Waarom zijn de aanvallen op de boerengemeenschap zo extreem brutaal en inter-raciaal in tegenstelling tot de meerderheid van de andere overwegend intra-raciale moorden in Zuid-Afrika? ».

In Zuid-Afrika zijn door deze aanvallen en moorden grote beroering en angst ontstaan. Democratische oppositiepartijen doen er alles aan om hun regering te bewegen iets te ondernemen tegen deze gruwelijkheden. Nog steeds vragen zij om de tegen 2009 beloofde 50.000 reservisten die zouden worden ingezet om de veiligheid van de boeren te garanderen operationeel te maken. Ook vragen zij aan de regering om snel gespecialiseerde landelijke beveiligingseenheden te voorzien binnen de politiestructuren. Dat de regering weinig haast maakt van doortastende maatregelen, bewijzen de aanhoudende initiatieven van de landbouworganisaties en burger(rechten)initiatieven en de politieke partij VF+. Maar ook zwarte gemeenschappen vragen met aandrang om het geweld daadwerkelijk een halt toe te roepen. Zo leidde in mei van dit jaar de moord op enkele blanke boeren nog tot een protestmars van leden van de Zwathi-gemeenschap, waarin zij eisten dat het geweld een halt wordt toegeroepen. Een memorandum ter zake werd overhandigd in het politiekantoor van Gluckstadt in de provincie KwaZoeloe-Natal¹⁵.

15 <http://vryheidherald.co.za/44009/zwathi-community-stands-against-farm-attacks>.

15 <http://vryheidherald.co.za/44009/zwathi-community-stands-against-farm-attacks>.

Ces mêmes partis d'opposition et initiatives personnelles essaient en outre d'attirer l'attention de l'étranger sur cette problématique. Il y a quelques années déjà, ils ont par exemple écrit aux gouvernements des États-Unis, du Royaume-Uni et de l'Allemagne. Compte tenu des liens historiques qui l'unissent à l'Afrique du Sud, le parlement du Royaume-Uni serait disposé à mener une enquête dont les modalités n'ont toutefois pas encore été précisées. En juin 2004, un courrier avait par ailleurs été adressé au pape Jean-Paul II afin d'attirer son attention sur l'horreur des « plaasmoorde » et de faire appel à l'autorité morale dont il jouit sur la scène internationale pour que ce problème grave soit abordé.

Le gouvernement ANC semble effectivement avoir des choses à se reprocher. Il aura fallu dix ans à Pieter Mulder et à son parti, le Vryheidsfront Plus, pour obtenir par la voie judiciaire la condamnation et l'interdiction, pour incitation à la haine, du tristement célèbre slogan de l'ANC « Kill the Boer, kill the farmer ». L'ANC a pourtant continué à défendre ledit slogan jusqu'au dernier moment en invoquant... la liberté d'expression!

Tout cela a créé une vague de suspicion et d'indignation dans la communauté des fermiers afrikaners blancs. Eu égard à l'importance considérable de sa contribution à l'économie alimentaire du pays, la communauté précitée, qui ne demande aucun privilège, exige en revanche de bénéficier d'une protection qui s'étend à son nombreux personnel.

La présente proposition de résolution entend dès lors inviter le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à faire pression sur son homologue sud-africain afin de délivrer la société sud-africaine de cette barbarie.

Diezelfde oppositiepartijen en individuele initiatieven proberen ook de aandacht van het buitenland te vestigen op de problematiek. Zo werden reeds jaren geleden de regeringen van de Verenigde Staten, het Verenigd Koninkrijk en Duitsland aangeschreven. Het parlement van het Verenigd Koninkrijk zou bereid zijn, gelet op de historische banden met Zuid-Afrika, een niet nader omschreven onderzoek uit te voeren. En in juni 2004 werd er ook een brief aan paus Johannes-Paulus II gestuurd om zijn aandacht te vestigen op de verschrikking van de « plaasmoorde » en een beroep te doen op zijn internationaal moreel gezag om dit ernstige probleem aan te kaarten.

De ANC-regering lijkt wel boter op het hoofd te hebben. Pieter Mulder van de partij Vryheidsfront Plus heeft er met zijn partij tien jaar over gedaan om via gerechtelijke weg de beruchte ANC-slagzin « Kill the Boer, kill the farmer! » als haatspraak veroordeeld en verboden te krijgen. Toch bleef het ANC die slogan tot het laatste moment verdedigen met een beroep op... de vrijheid van meningsuiting!

Dit alles wekt een golf van achterdocht en verontwaardiging op bij de blanke Afrikaner-boerengemeenschap. Deze gemeenschap wil geen voorrechten, maar eist wel bescherming voor zichzelf en haar talrijke personeel, gelet op haar enorme bijdrage aan de voedsel economie van het land.

Voorliggend voorstel van resolutie wil dan ook de Hoofdstedelijke regering oproepen om bij de Zuid-Afrikaanse regering de druk op de ketel te zetten teneinde de Zuid-Afrikaanse samenleving te verlossen van deze barbarij.

Dominiek LOOTENS-STAELE (N)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

visant à soulever la problématique des « plaasmoorde » (assassinats systématiques perpétrés essentiellement contre des fermiers blancs, leur famille et leur personnel) en Afrique du Sud, auprès du gouvernement sud-africain, du Conseil européen des ministres des Affaires étrangères et au sein des institutions internationales

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu les 1.600 à 2.000 assassinats perpétrés lors de milliers d'attaques contre des fermes (« plaasaanvalle ») en Afrique du Sud depuis 1990 ;

Vu le nombre de meurtres commis sur des fermiers, qui était de 313 sur 100.000 en 2010, alors que la moyenne générale était de 31 sur 100.000 en 2012 ;

Considérant que l'Afrique du Sud comptait encore 85.000 fermiers enregistrés exerçant une activité commerciale en 1994 et qu'ils n'étaient plus que 30.000 en 2010 ;

Considérant que ces attaques et assassinats visent essentiellement un groupe de population bien déterminé en Afrique du Sud, à savoir les fermiers blancs et plus spécifiquement afrikaners ;

Considérant que la principale organisation agricole sud-africaine constate, sur la base de ses propres investigations, une hausse annuelle des attaques perpétrées contre des fermes ;

Vu la grande angoisse et incertitude qui règne parmi les fermiers, et en particulier parmi les fermiers afrikaners et leurs collaborateurs non blancs ;

Vu les effets négatifs de cette psychose sur la production agricole commerciale et sur la sécurité alimentaire en Afrique du Sud ;

Vu la hausse du chômage résultant du départ et de l'émigration de nombreux fermiers ;

Considérant que 40 % de la population sud-africaine et plus de la moitié des provinces dépendent aussi fondamentalement de l'agriculture ;

Vu les pressions exercées par les partis démocratiques de l'opposition sur le gouvernement afin que celui-ci prenne des mesures effectives contre ces attaques et assassinats ;

Vu les recommandations formulées dans le « Report of the SAHRC National Investigative Hearing into Safety and Security Challenges in Farming Communities, 15 & 16 September 2014 and 6 October 2014 » ;

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

teneinde de problematiek van de zogenaamde « plaasmoorde » (systematische moorden op vooral blanke boeren, hun familie en hun personeel) in Zuid-Afrika aan te kaarten bij de Zuid-Afrikaanse regering, de Europese Raad van ministers van Buitenlandse Zaken en in de schoot van de internationale instellingen

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

Gelet op de 1.600 à 2.000 « plaasmoorde », gepleegd tijdens duizenden « plaasaanvalle » in Zuid-Afrika sinds 1990 ;

Gelet op het moordcijfer van 313 op 100.000 voor de boerenbevolking in 2010, terwijl dit in algemene orde 31 op 100.000 was in 2012 ;

Overwegende dat er in Zuid-Afrika in 1994 nog 85.000 geregistreerde commerciële boeren waren en in 2010 nog slechts 30.000 ;

Overwegende dat dergelijke aanvallen en moorden voornamelijk één bevolkingsgroep in Zuid-Afrika viseren, namelijk de blanke en meer bepaald de Afrikaner-boerengemeenschap ;

Overwegende dat de grootste landbouworganisatie van Zuid-Afrika op basis van eigen onderzoek een stijging per jaar inzake « plaasaanvalle » vaststelt ;

Gelet op de grote angst en onzekerheid die is ontstaan bij de boerenbevolking en in het bijzonder bij de Afrikaner-boerengemeenschap en haar niet-blanke medewerkers ;

Gelet op de nadelige effecten van deze angstpsychose op de winstgevende productie van landbouwproducten en de voedselzekerheid in Zuid-Afrika ;

Gelet op de groeiende werkloosheid als gevolg van het wegtrekken en emigreren van veel boeren ;

Gelet op het feit dat 40 % van de Zuid-Afrikaanse bevolking en meer dan de helft van de provincies primair ook afhankelijk is van de landbouw ;

Gelet op de druk van democratische oppositiepartijen om de regering te bewegen tot daadwerkelijk optreden tegen deze aanvallen en moorden ;

Gelet op de aanbevelingen van het « Report of the SAHRC National Investigative Hearing to 'Safety and Security challenges in farming communities – 15 & 16 September 2014 and 6 October 2014 » ;

Vu la décision de la Cour suprême de Pretoria du vendredi 26 février 2016 obligeant le service de police sud-africain (SAPD) à publier des statistiques sur les « plaasaanvalle » pour la période 1990-2015 et à soumettre un document exposant la méthodologie suivie pour la collecte et le traitement de ces chiffres ;

Vu la convention conclue début mai 2016 entre le SAPD et le mouvement de défense des droits civils AfriForum visant à résoudre, enfin, le problème des « plaasmoorde », l'inquiétude étant toutefois que les choses en restent au stade de bonnes intentions ;

Considérant qu'AfriForum, TLU SA et VF+ ont soumis des points méritant attention concernant les « plaasmoorde » au Forum des Nations unies sur les questions relatives aux minorités ;

Vu l'adoption à Rome, fin mai 2010, d'une motion condamnant les « plaasmoorde » en tant que violations graves des droits de l'homme par le Congrès général de l'UNPO (Unrepresented Nations and Peoples Organization) ;

Considérant qu'il faut rejeter le racisme sous toutes ses formes, y compris le racisme à l'encontre des Blancs ;

Considérant que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dispose de possibilités pour dénoncer ces atrocités sur la scène internationale ;

Considérant que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale souhaite toujours se positionner clairement dans le domaine des droits de l'homme et des discriminations ;

Considérant qu'une société solidaire se doit moralement d'apporter une réponse effective à cette problématique ;

Considérant que les réformes agraires en Afrique du Sud sont beaucoup plus lentes que prévu, ce qui ne fait qu'accroître l'incertitude régnant parmi les fermiers afrikaners ;

Considérant que les communautés noires exigent elles aussi la fin des violences contre les fermiers, qui nuisent également à leur communauté ;

Demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- de prendre des initiatives afin d'exercer le plus rapidement possible des pressions sur le gouvernement sud-africain pour qu'il lutte efficacement contre les « plaasmoorde » et ne se limite pas à un catalogue de bonnes intentions ;

Gelet op de uitspraak van het hooggerechtshof van Pretoria op vrijdag 26 februari 2016 waarin de SAPD verplicht wordt de 'plaasaanvalstatistieken' bekend te maken voor de periode tussen 1990 en 2015, alsook een document voor te leggen waarin de methodologie voor de samenstelling en de verwerking van die cijfers uiteengezet wordt ;

Gelet op de overeenkomst van begin mei 2016 tussen de Zuid-Afrikaanse Politiedienst (SAPD) en de burgerrechtenbeweging AfriForum om het probleem van de « plaasmoorde » eindelijk aan te pakken, waarbij toch de ongerustheid bestaat dat het enkel bij goede voornemens zal blijven ;

Gelet op de voorlegging door AfriForum, TLU SA en VF+ van aandachtspunten aangaande « plaasmoorde » bij het Forum voor Minderheidsaangelegenheden van de Verenigde Naties ;

Gelet op de aanvaarding einde mei 2010 in Rome van een motie waarin de « plaasmoorde » als een ernstige mensenrechtenschending veroordeeld werd door het Algemeen Congres van de UNPO (Unrepresented Nations and Peoples Organization) ;

Overwegende dat racisme in al zijn vormen – ook het anti-blank racisme – dient verworpen te worden ;

Overwegende dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering mogelijkheden heeft om op het internationale vlak deze gruwelijkheden aan te klagen ;

Overwegende dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op het vlak van mensenrechten en discriminaties steeds duidelijk standpunt wenst in te nemen ;

Overwegende dat een solidaire samenleving het aan zichzelf verplicht is om efficiënt op die problematiek een daadwerkelijk antwoord te geven ;

Overwegende dat de landhervormingen in Zuid-Afrika veel trager verlopen dan voorzien, waardoor de onzekerheid bij de Afrikaner-boerengemeenschap enkel maar toeneemt ;

Gelet op het feit dat ook zwarte gemeenschappen eisen dat het geweld op de boeren, dat ook hun gemeenschappen schaadt, een halt moet toegeroepen worden ;

Verzoekt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

- initiatieven te nemen om zo spoedig mogelijk druk uit te oefenen op de Zuid-Afrikaanse regering teneinde de « plaasmoorde » afdoende te bestrijden en het niet bij goede voornemens te laten ;

- d'insister directement auprès du gouvernement sud-africain afin qu'il mette fin sans délai aux « plaasmoorde » ;
 - d'insister auprès du gouvernement sud-africain afin qu'il prenne au sérieux les constats de la commission sud-africaine des droits de l'homme, les décisions de la Cour suprême de Pretoria et la déclaration du chef des services de police et leur donne les suites propices à l'obtention de résultats ;
 - de demander au gouvernement fédéral d'exercer, par l'intermédiaire du Conseil européen des ministres des Affaires étrangères, des pressions sur le gouvernement sud-africain pour qu'il lutte efficacement contre les « plaasmoorde » et d'exiger, par le biais du mandat belge aux Nations unies, l'institution d'une commission d'observation internationale chargée de formuler, à très bref délai, des propositions concrètes pour endiguer la violence ;
 - de proposer à l'Union européenne de revoir ou, à tout le moins, de geler tous les accords possibles conclus avec l'Afrique du Sud, tant que le problème des « plaasmoorde » n'a pas été résolu ou, à tout le moins, pris à bras-le-corps ;
 - de dénoncer, dans tous les forums internationaux et au sein de toutes les représentations et organisations internationales, l'inacceptable racisme anti-Blancs, sachant qu'il est aussi inacceptable que le racisme anti-Noirs et que toute forme de racisme, quelle qu'elle soit ;
 - de plaider auprès du gouvernement sud-africain afin qu'il procède à des réformes agraires dignes, honnêtes et équitables tout en tenant compte des situations historiques, et de préciser que non seulement celles-ci requièrent une attention prioritaire, mais qu'en outre, elles doivent être poursuivies sans réserve, tous les groupes actifs dans l'agriculture, y compris donc les fermiers afrikaners, pouvant continuer à jouer un rôle à cet égard.
- bij de Zuid-Afrikaanse regering rechtstreeks aan te dringen onmiddellijk een einde te stellen aan de « plaasmoorde » ;
 - er bij de Zuid-Afrikaanse regering op aan te dringen om de bevindingen van de Zuid-Afrikaanse Mensenrechtencommissie, de uitspraken van het hooggerechtshof in Pretoria en de verklaring van het hoofd van de politiediensten ernstig te nemen en resultaatgericht op te volgen ;
 - de federale regering te verzoeken via de Europese Raad van ministers van Buitenlandse Zaken druk uit te oefenen op de Zuid-Afrikaanse regering teneinde de « plaasmoorde » afdoende te bestrijden en via het Belgisch mandaat in de Verenigde Naties een internationale waarnemingscommissie te eisen die op zeer korte termijn concrete voorstellen doet om het geweld in te dijken ;
 - voor te stellen binnen de Europese Unie om alle mogelijke verdragen met Zuid-Afrika te herzien of minstens te bevriezen zolang het probleem van de « plaasmoorde » niet is opgelost of ten minste afdoende wordt aangepakt ;
 - op alle internationale fora en in alle internationale vertegenwoordigingen en instellingen het onaanvaardbaar anti-blank racisme aan de kaak te stellen vanuit de wetenschap dat het even onaanvaardbaar is als anti-zwart racisme en racisme zonder meer ;
 - er bij de Zuid-Afrikaanse regering voor te pleiten dat de landhervormingen waardig, eerlijk en rechtvaardig verlopen met inachtnaam van historisch gegroeide situaties, en dat zij niet alleen prioritaire aandacht vereisen, maar ook onverminderde vooruitgang dienen te kennen waarbij alle in de landbouw actieve groepen, dus ook de Afrikaner-boeren, een rol kunnen blijven spelen.

Dominiek LOOTENS-STAELE (N)